



劉太太贈送了每一位嘉賓她們的感謝卡片，留下他們美好的祝福和新家地址，歡迎大家去他們新家玩



Dear Alice  
何其有幸，能與您相識笑十年，何其有幸，能與您快樂的共聚一堂，又何其不捨，即將遷往加州，我們將帶著您們滿滿的祝福遠去加州，在克城所有的點點滴滴將成爲將來珍貴的回憶，最後衷心的謝謝您們給我們如此溫馨的惜別餐會，祝健康快樂，心想事成。  
劉天擎 邱繼聰

亲爱的黃伯母：  
謝謝您的慈祥，您帶給我們無窮的快樂與笑聲，那將是我們最珍貴的回忆，在這離別時刻，千言萬語都是感恩，更要說的是對伯母您真的是依依不捨，我們將永遠想念您，最後感謝您們給我們一個如此溫馨的惜別餐會，祝您健康快樂，心想事成。  
劉天擎 邱繼聰

Dear Kam and Margaret  
Thank you for your friendship over these years. We have always admired your generous heart and your commitment to your family. It means a great deal to us that you could be here for this farewell party. Thank you too for supporting our son Ted. Hopefully we will have the chance to see each other soon again.  
Sincerely  
George and Keny lieu 6/29/2013



歡送會現場



# 雖帶不走克城的風采 但能帶走友情的精彩



衷心  
祝福

伊利  
華報

人生自古傷別離，我們在克城40多年，今天站在這裡，心中千愁萬緒，因我知道我們將離開克城，離開我這麼多愛護我們的好朋友，我們要感謝大家對我們長期的支持與鼓勵，我們會永遠想念你們。  
首先我們要感謝黃伯母請我和劉天擎吃了無數次的美食，其實我中心要說的是非常感謝黃伯母對我們的關心與愛護，他是我們的大家長，我心目中最尊敬與佩服的長輩，我們去了加州會永遠想念你，祝你延年益壽健康快樂。  
樊莉莉，我們何其有福，能與他相識超過30年，我們又何其有幸他成爲我們的“良師益友”，一路走來因有他的照顧支持與鼓勵，我們才能走到今天，今天再多的話語也無法表達我們對他的感謝，我們將帶著他給我們滿滿的祝福到加州去，在這祝他健康快樂。  
我大哥大嫂，多年來，給我們許多鼓勵與支持，在這感謝他們。  
今天更要謝謝黃伯母贈送的美酒，Rose提供的精美佳餚，讓我們有個難忘的夜晚，謝謝大家，並感謝我們所有的朋友！  
邱繼聰

歲月也匆匆，幾度春去秋來，在克城已渡過40多年了。其中歷盡了風雪雨霜，但在黃伯母及眾多好友、的友情和鼓勵之下，不寂寞，彷彿在寒冬中有陽光，一點也不感覺天寒地凍，反而快快樂樂走到現在。德不孤必有鄰，人以氣和，在黃伯母的關愛下，大家一團和氣。讓我們以掌聲來謝謝，黃伯母慈祥的笑容。  
現在我要衷心的感謝應代夫樊莉莉，他們好幾次，將我從危險的邊緣救了回來。若非應代夫的仁心仁術，和樊莉莉的愛心，今天我不會站在這裡。實在不能用謝謝二字，就能代表心中十二萬分感恩。  
謝謝浦瑛的伊利華報能給我一片園地，讓我一寫就是十年，擁有了廣大的讀者，真是十年一覺筆報夢，博得詩人一薄名，當被人稱爲詩人時，心中就有飄飄然之感。謝謝浦瑛的知遇之恩。  
還有阿聰的大哥大嫂，陸昌照陸昌立兄弟二人，在我留學期間，十分照顧和關愛，常常請我牛排看球賽等等。真的十分感恩，最後我將帶著大家濃濃的友情，遠去加州，一一回味。  
祝大家心想事成快樂安康！  
劉天擎

## 請您支持劉家大公子 加州參議員 劉雲平先生



Dear Anne,  
I want to follow up and thank you in advance for any help you can provide. A strong financial showing by midnight this Sunday will be critical for the re-election campaign.  
Can you give \$50, \$100, \$250, \$500 or what you can afford today?  
Many of you have supported me for many years, and I am deeply grateful. Together we fought through some of the most difficult economic times in California history. But our hard work paid off and now we are turning the corner.  
For the third year in a row, the legislature passed an on-time, balanced budget. We pay down the debt while making important investments for our future.

California this past year created more jobs than any other state, at a higher rate. Our credit rating went from negative a few years ago to stable and now to positive. Our unemployment numbers have declined the most of any state in America, and we are at the lowest unemployment rate in nearly five years.  
Together, we are accelerating to a better and brighter future. Our best days are yet to come.  
Sincerely,  
TED W. LIEU  
State Senator



## 李權先生現場作詩贈天擎

美境從商數十年  
詩壇獨步不爭先  
今時新朋齊惜別  
日後東西二地牽

羅省風光譽大千  
人文薈萃慕俊賢  
枝頭好鳥結良友  
祝君平安樂自然



## 遷居加州距萬里 總把身影留克城



認識劉先生夫婦已經有很多年了，感謝他們給我機會參與您們多年老朋友活動，我也感謝黃媽媽爲我付今晚的餐票，同時也謝謝劉先生把伊利華報說得这么好：“伊利華報是克爾夫蘭對年來最成功的一份華人報紙，伊利華報是華人的精神食糧，我到美國創業43年，一個經營禮品店這麼多家的一個商人到現在大家叫我詩人，這是伊利華報給我這個榮譽，我要感謝伊利華報，我也希望大家能支持這麼一份免費報紙，真的太不容易也很了不起。  
在劉先生夫婦的告別會上，我再次分享了辦報的心路歷程，雖然十年眨眼而過，但我感謝朋友的陪伴，當大家聽完伊利華報面臨經濟上的困難，當場宴席嘉賓史慰元女士和Theresa江女士馬上將現金讓黃媽媽親手交給我，那是一份真情一份感動！  
朋友的真誠深深地打動了我，我也向在場的嘉賓講出了肺腑之言：

只是一念之差，有的人有了財富失去了親情，有的人實現了夢想但沒有了健康，幾乎這個世界沒有完美，人活得不必太計較和比較，把握當下隨時放下是人生經典。  
因爲在這個世界上，真情、友誼、友誼是無價是珍貴，它就像空氣陽光，全部都是免費的，真情友誼友誼與空氣陽光不同她還需要互相信任打造，讓友情與友誼永恆。今晚大家聚集告別40多年的朋友，無言勝過有言，如同克里夫蘭畫家鄧曼芝女士說的那樣，現在交通這麼發達，希望你們常常回家，黃媽媽說：能與家人孩子在一起這是天倫之樂。謝謝劉太太的用心給每一位嘉賓親筆寫了感恩與祝福並有機會去加州玩。  
有位名人說過：缺乏真正的朋友乃是最純粹最可憐的孤獨；人間沒有友情如同一片荒野，大家用最誠摯的祝福告別劉先生夫婦，祝福他們幸福健康快樂！好人一路平安。



慷慨解囊助華報  
雪中送炭見真情  
我謹代表伊利華報和華報讀者，向鼎力支持華報的史慰元女士和Theresa江女士表示深切的敬意和衷心感謝！  
伊利華報 社長 浦瑛